

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 oktober 2004

**inzake de vervulling van de voorwaarden van artikel 3 van het aanvullend protocol bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, met betrekking tot de verlenging van de periode bedoeld in artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst**

(2004/746/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 87, lid 3, onder e),

Gelet op Besluit (EG) van de Raad van 29 juli 2002 inzake de sluiting en voorlopige toepassing van een aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, met betrekking tot de verlenging van de periode bedoeld in artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst met Bulgarije,

Gelet op het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, met betrekking tot de verlenging van de periode bedoeld in artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds<sup>(1)</sup>, is op 1 februari 1995 in werking getreden.
- (2) In artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst met Bulgarije wordt bepaald dat Bulgarije, in afwijking van het bepaalde in lid 1, onder iii), van dat artikel, gedurende de eerste vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst bij wijze van uitzonderingsmaatregel ten behoeve van ijzer- en staalprodukten overheidssteun voor herstructurering mag verlenen, mits dit ertoe leidt dat de begunstigde ondernemingen aan het einde van de herstructureringsperiode onder normale marktvoorwaarden levensvatbaar zijn, het bedrag en de intensiteit van de steun strikt beperkt blijven tot hetgeen voor dit herstel van de levensvatbaarheid absoluut noodzakelijk is, en dit bedrag en deze intensiteit geleidelijk worden verminderd, en het herstructureringsprogramma gepaard gaat met een algemene rationalisering en vermindering van de productiecapaciteit in Bulgarije.
- (3) Deze eerste periode van vijf jaar is op 31 december 1997 verstreken.
- (4) Bulgarije heeft op 21 november 2002 verzocht om verlenging van deze periode.
- (5) Het is dienstig te voorzien in verlenging van deze periode met een aanvullende periode van acht jaar, met ingang van 1 januari 1998, of tot de datum van de toetreding van Bulgarije tot de Europese Unie, indien dat vroeger is.
- (6) Met dit doel is op 21 november 2002 door de Gemeenschap en Bulgarije een aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst ondertekend, dat met ingang van die datum voorlopig wordt toegepast.
- (7) Artikel 2 van het aanvullend protocol bepaalt dat voornoemde periode kan worden verlengd indien is voldaan aan de voorwaarde dat door Bulgarije aan de Commissie een herstructureringsprogramma en bedrijfsplannen zijn voorgelegd die voldoen aan de vereisten van artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst en zijn onderzocht en goedgekeurd door de nationale toezichthoudende instantie voor overheidssteun (de Commissie voor Bescherming van de Mededinging).
- (8) In maart 2004 heeft Bulgarije aan de Commissie een herstructureringsprogramma voorgelegd, alsmede een bedrijfsplan voor de enige onderneming die overheidssteun voor herstructurering ontving of had ontvangen.
- (9) Artikel 3 van het aanvullend protocol bepaalt dat voor de verlenging moet zijn voldaan aan de voorwaarde dat het herstructureringsprogramma en de bedrijfsplannen door de Commissie definitief zijn beoordeeld.
- (10) De Commissie heeft een definitieve beoordeling verricht van het door Bulgarije voorgelegde herstructureringsprogramma en bedrijfsplan; uit deze beoordeling blijkt dat uitvoering van het herstructureringsprogramma en het bedrijfsplan ertoe leidt dat de onderneming onder normale marktvoorwaarden levensvatbaar kan worden. Ook blijkt dat het bedrag aan overheidssteun voor herstructurering, zoals in het plan gespecificeerd, strikt beperkt blijft tot hetgeen voor het herstel van de levensvatbaarheid noodzakelijk is, en geleidelijk wordt verminderd en uiterlijk in 2005 stopgezet. Uit de beoordeling blijkt tevens dat een algemene rationalisatie en vermindering van de overcapaciteit van de begunstigde onderneming het gevolg zullen zijn. De conclusie van de beoordeling luidt daarom dat het herstructureringsprogramma en het bedrijfsplan voldoen aan de vereisten van artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst,

<sup>(1)</sup> PB L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

BESLUIT:

*Artikel 1*

Het herstructureringsprogramma en de bedrijfsplannen die door Bulgarije aan de Commissie zijn voorgelegd overeenkomstig artikel 2 van het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, met betrekking tot de verlenging van de periode bedoeld in artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2 bij de Europaovereenkomst, voldoen aan de vereisten van artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2.

*Artikel 2*

De periode waarin Bulgarije bij wijze van uitzonderingsmaatregel ten behoeve van ijzer- en staalproducten overheidssteun

voor herstructurering mag verlenen overeenkomstig artikel 9, lid 4, van Protocol nr. 2, wordt verlengd met een aanvullende periode van acht jaar, die op 1 januari 1998 aanvangt, of tot de datum van de toetreding van Bulgarije tot de Europese Unie, indien dat vroeger is, zulks als bedoeld in artikel 1 van het aanvullend protocol.

Gedaan te Luxemburg, 18 oktober 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

C. VEERMAN

---